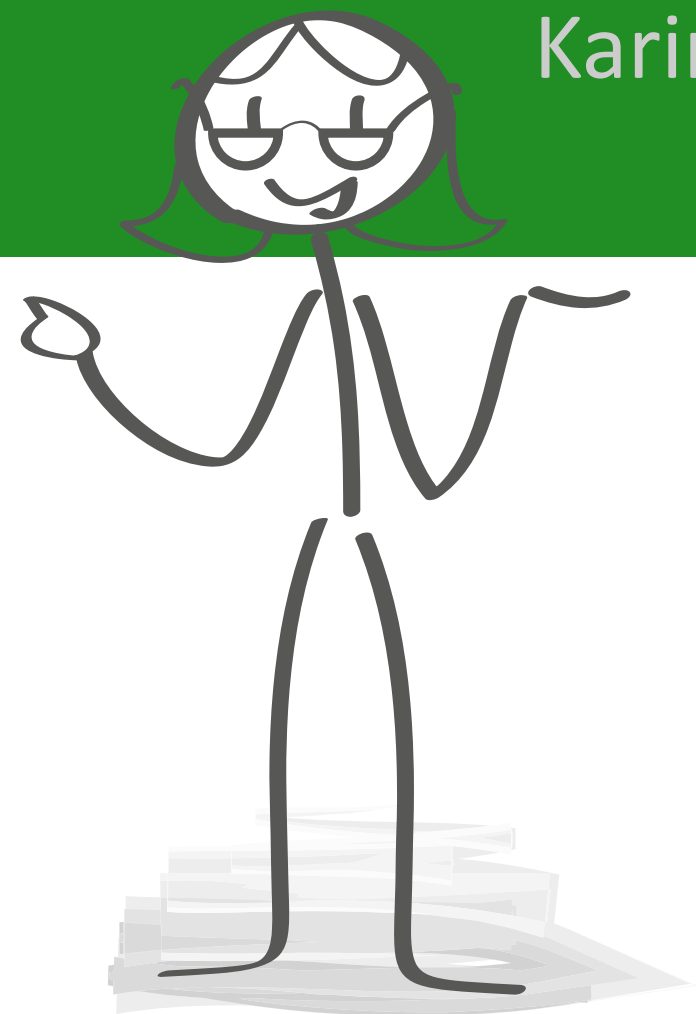
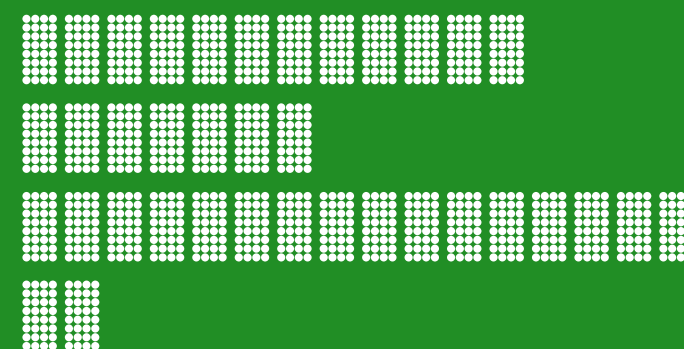




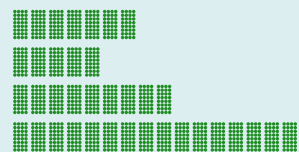
Karin Comploj

ISTITUT  
LADIN  
MICURÁ  
DE RÛ



Curs de ladin per chëi che sà  
bele n pue'  
4<sup>a</sup> LEZION





## 4<sup>a</sup> lezion

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020



# ALALERGIA

Markus y Sabina va sun Stevia (5.7 )

**Markus:** Hoi Sabina, ce bel che son stac boni de fé ora de jì deberieda sun Stevia!

**Sabina:** Ehh Markus, cun chësc bel tēmp ... iust a drët.

**Markus:** Sën furnons nchin te Sëlva, lascion l auto pra l stadion dala dlacia y pion suvier.

**Sabina:** Sci, chël va drët bën.

**Markus:** Bon pona, sën pudons pië via! Cëla tlo iel bele i prim maucs! L vën propi l'ansciuda.

**Sabina:** Ehh y n pue' de ciaut se lascia ënghe bele sentì.

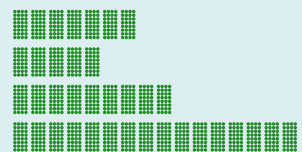
**Markus:** Tlo, do l puent pea via l troi y pona ons da passé via n valgun iedesc la streda nchin sa Tublà. Iló se la fajons pona ora de cie viers che jon su. O tres la furcela Silvester o su per la Palota.

**Sabina:** Ce bel, me ncunforte propi!

**Markus:** Tosc ruvons su sun Daunëi y da iló ons na bela ududa sun Sëlva!

**Sabina:** Ehh, cëla, sëura Plan iel na gran nibla y dlonch dumbria.





## 4<sup>a</sup> lezion

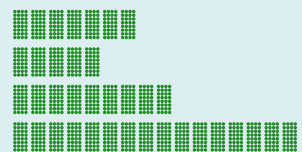
KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020

- Markus:** Aud ma, monce i uciei se la cianta tan bel. Chësta ie na mosula dal ciuf.
- Sabina:** Y iló sun chël lën ti dà n blòt pëcalën per fé si coa!
- Markus:** Šën sons pra l troi che mëina su per la Palota. Ues'a pona jì da tlo su o jons'a inant nchin sala utia de Juac y su per la furcela Silvester?
- Sabina:** Ie ulësse jì su per i prei da mont sota Juac y cialé sce l ie bele vel' stlupët. Sce l te ie unfat?
- Markus:** Pu sambën, per mé iel bel unfat.
- Sabina:** No, tlo iel mo massa abenëura. L ie mé maucs.
- Markus:** Povester udons sota i crëps n valgun ciamorces.
- Sabina:** Speron! Ce ërt che l ie tlo l troi.
- Markus:** Ehh, nchin che ruvon pra i barantli tirela suvier. Daldò iel pa mé plu n valguna raides.
- Sabina:** Ruvei!! Ce marueia!
- Markus:** Propi vëira!
- Sabina:** Šën se meritons bën n tòch de ciculata y n got de such de ampoms.
- Markus:** Gën y a n'autra blòta raida!
- Sabina:** Eeh, ie ne n'é pa nia de contra!







## 4<sup>a</sup> lezion

KARIN COMPLOJ  
[karin@micura.it](mailto:karin@micura.it)

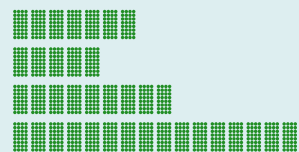
Sëlva, 2020



# 99 PARORES







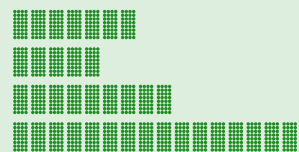
## 4ª lezion

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020







## 4ª lezione

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020

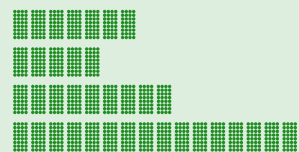
# La coniugazioni di verbs irreguleres

|          | crëier    | crì     | dé     | desdrù /<br>desdrujer | dì     |
|----------|-----------|---------|--------|-----------------------|--------|
| ie       | crëie     | chiere  | dé     | desdruje              | dije   |
| tu       | crëies    | chieres | des    | desdrujes             | dijes  |
| ël/ëila  | crë/crëia | chier   | dà     | desdruj               | dij    |
| nëus     | credon    | chiron  | dajon  | desdrujon             | dijon  |
| vo       | credëis   | chirëis | dajëis | desdrujëis            | dijëis |
| ëi/ëiles | crë/crëia | chier   | dà     | desdruj               | dij    |

|          | fé     | frì    | jì   | rì     | savëi  | scrì     |
|----------|--------|--------|------|--------|--------|----------|
| ie       | feje   | fire   | vede | rije   | sé     | scrije   |
| tu       | fejes  | fires  | ves  | rijes  | ses    | scrijes  |
| ël/ëila  | fej    | fir    | va   | rij    | sà     | scrij    |
| nëus     | fajon  | firon  | jon  | rijon  | savon  | scrijon  |
| vo       | fajëis | firëis | jëis | rijëis | savëis | scrijëis |
| ëi/ëiles | fej    | fir    | va   | rij    | sà     | scrij    |

|          | sté     | stlù     | tò     | tré     | udëi           |
|----------|---------|----------|--------|---------|----------------|
| ie       | sté     | stluje   | tole   | tire    | vëije/vëighe   |
| tu       | stes    | stlujes  | toles  | tires   | vëijes/vëighes |
| ël/ëila  | sta     | stluj    | tol    | tira    | vëija/vëiga    |
| nëus     | stajon  | stlujon  | tulon  | trajon  | udon           |
| vo       | stajëis | stlujëis | tulëis | trajëis | udëis          |
| ëi/ëiles | sta     | stluj    | tol    | tira    | vëija/vëiga    |





# LA FRASA SCÈMPLA Y LA INVERSCION

La frasa scèmpla à **un n sèul verb** che se lieia almancul a n **soget**.

L soget tol de regula ite la prima posizion y l verb la segunda.

Canche l prim post vèn tēut ite da n auter elemēt ons la inverscion y l soget, tla forma de n pronom, se lieia al verb. Al pronom ti dijen ēnghe **pronom entlitich**.

(**le**) **vede** a cumpré ite.

**Ēl** **gëura** i uedli.

**L** **nëiv**.

**L** **fova** n iede.

**La** **fova** stata nsci.

Ncui **vedi** a cumpré ite.

Daduman **gëurel** i uedli.

Domesdì **nëivel**.

N iede **fovel**.

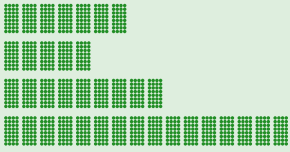
Nsci **fovela** stata.

## 4<sup>a</sup> lezion

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020





## 4ª lezion

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

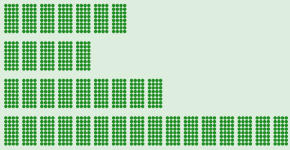
Sëlva, 2020

# L PRONOM ENTLITICH

le l pronom nia azentuà che vën a sté **do l verb**. Chësc suzed canche, dan l verb (predicat), che sta zënza for al segundo post tla frasa, iel n elemënt mplu che dà na nfurmazion mplu y che fej mudé la posizion dl soget che se taca nsci docà al verb belau for cun na si **desinënza**. N ti dij nce **inverscion**.

| L pronom persunel entlitich |                                     |                                                      |                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| pronom<br>personel          | desinënza tla<br>inverscion         | ejëmpli                                              |                                                                         |
| <b>ie</b>                   | <b>-i</b><br><b>-s</b> (mé cun son) | <b>le</b> é for da fé.<br><b>le</b> son cuntënt.     | Śën <b>ei</b> da fé.<br>Suvënz <b>sons</b> cuntënt.                     |
| <b>tu</b>                   | <b>—</b>                            | <b>Tu</b> ves a scola.                               | Ncuei <u>ves</u> dal dutor.                                             |
| <b>ël</b><br><b>ëila</b>    | <b>-(e)l</b><br><b>-(e)la</b>       | <b>Ël</b> fej damat.<br><b>Ëila</b> va a cumpré ite. | Plu tert <b>fejel</b> da mat.<br>Daduman <b>vala</b> a cumpré pan.      |
| <b>nëus</b>                 | <b>-s</b>                           | <b>Nëus</b> udon la stëiles.                         | Daldò <b>udons</b> .                                                    |
| <b>vo</b>                   | <b>—</b>                            | <b>Vo</b> maieis n crafon.                           | N la segra <u>maieis</u> doi crafons.                                   |
| <b>ëi</b><br><b>ëiles</b>   | <b>-i</b><br><b>-(e)les</b>         | <b>Ëi</b> liej la zaita.<br><b>Ëiles</b> cianta gën. | Do marënda <b>lieji</b> la zaita.<br>Duman ciant <b>eles</b> pra l cor. |





4<sup>a</sup> lezion

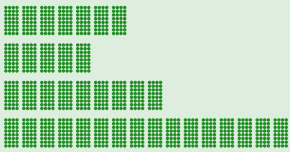
KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020



| L pronom impersunel entlitich |                             |                      |                              |
|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------------|
| pronom<br>impersonel          | desinënza tla<br>inverscion | ejëmpli              |                              |
| <b>l</b>                      | <b>-l</b>                   | <b>L</b> ie la cinc. | Ncuei iel <b>l</b> ai cinch. |
| <b>la</b>                     | <b>-la</b>                  | Co va <b>la</b> pa?  | <b>La</b> va bona.           |

| L pronom indefinit entlitich |                             |                               |                                   |
|------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| pronom<br>indefinit          | desinënza tla<br>inverscion | ejëmpli                       |                                   |
| <b>n</b>                     | <b>-(e)n</b>                | <b>N</b> vëija che l à mparà. | La utia vëij <b>en</b> da dalonc. |



## 4ª lezion

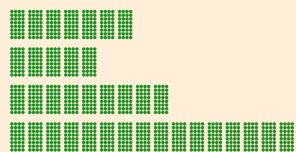
KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020

| I pronoms personei    |      |                          |                            |        |                          |
|-----------------------|------|--------------------------|----------------------------|--------|--------------------------|
| pronom personel soget |      |                          | pronom personel cumplemënt |        |                          |
| tonich                | aton | desinënza tla inverscion | tonich                     | aton   | desinënza tla inverscion |
| ie                    | —    | -i                       | a mi                       | me     | -me                      |
|                       |      | -s (mé cun son)          | mé                         |        |                          |
| tu                    | te   | —                        | a ti                       | te     | -te                      |
|                       |      |                          | té                         |        |                          |
| ël                    | l    | -(e)l                    | a d'ël                     | ti, i  | -ti, -i                  |
|                       |      |                          | ël                         | l      | -(e)l                    |
| ëila                  | la   | -(e)la                   | a d'ëila                   | ti, i  | -ti, -i                  |
|                       |      |                          | ëila                       | la, l' | -(e)la                   |
| nëus                  | —    | -s                       | a nëus                     | nes    | -nes                     |
|                       |      |                          | nëus                       |        |                          |
| vo                    | —    | —                        | a vo                       | ve     | -ve                      |
|                       |      |                          | vo                         |        |                          |
| ëi                    | i    | -i                       | a d'ël                     | ti, i  | -ti, -i                  |
|                       |      |                          | ëi                         | i      | -i                       |
| ëiles                 | les  | -(e)les                  | a d'ëiles                  | ti, i  | -ti, -i                  |
|                       |      |                          | ëiles                      | les    | -(e)les                  |







# L azënt mëten

a) sun uni parola cun de plu silbes che fina cun vocal azentà

a-ma-là

la-scé

al-dò

b) sun l infinitif di verbs dla 1<sup>a</sup> y 4<sup>a</sup> coniugazion

lascé

giaurì

c) sun l infinitif di verbs che à mé una na silba y si imperatif

jì

tò

stlù!

fé!

d) sun cërta formes dl verb: avëi - dé - savëi

ie é - dé - sé

ël à - dà - sà

ëi à - dà - sà

e) per desferenzië paroles che n dij o scrij unfat

nés - nes

pèr - per - pere

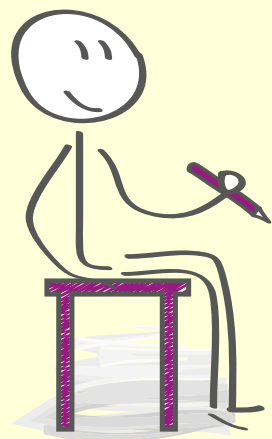
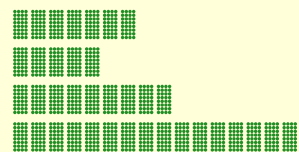
blòt - blot

## 4<sup>a</sup> lezion

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020





## 4<sup>a</sup> lezion

KARIN COMPLOJ  
karin@micura.it

Sëlva, 2020

# LIEJER, SCUTÉ SU O CIALÉ DO sun ...

<http://forniita.ladinternet.it>

bënunì

*Tu ies bënunì.* 🔊

melulù

*Ël ie melulù da duc.* 🔊

ghernea

*le vede a tò la ghernea.* 🔊

inió

*Ël ie inió.* 🔊

inò

*Ël ie inò tlo.* 🔊

got

*L got ie uet.* 🔊

plecia

*D'autonn toma la places.* 🔊

urità

*La lava sà la urità.* 🔊

ampom

*Ëila va a tlupé ampoms.* 🔊

dé

*L berba va a dé ju la usc.* 🔊

note

*Ël à note.* 🔊

tor

*La tor ie unida desdruda.* 🔊

massler

*L dutor di dënz à trat ora n massler.* 🔊

